

出國報告（出國類別：洽公）

參加 2016 年越南胡志明市國際旅展 觀光推廣活動報告

服務機關：台糖公司休閒遊憩事業部尖山埤江南渡假村
姓名職稱：古清南 業務管理師
派赴國家：越南
出國期間：民國 105 年 09 月 05 日至 105 年 09 月 11 日
報告日期：民國 105 年 10 月 07 日

摘要

依據交通部觀光局統計資料顯示，2015 年東南亞市場來臺人數達 142 萬 5,485 人次，較 2014 年成長 2.68%，其中越南來臺人數 2015 年達 14 萬 6,380 人次，較 2014 年成長 6.71%，來臺人次已超過菲律賓(13 萬 9,217 人次)及泰國(12 萬 4,409 人次)，由越南逐年上升的國外旅遊風潮，可見其潛在可觀商機的端倪。

今為促進臺越雙方旅遊業者合作，將臺灣特色文化推廣至越南國際舞台，由交通部觀光局委託臺灣觀光協會，邀集國內主要操作 INBOUND 市場之國內旅行業者有 14 家、飯店/渡假村/溫泉飯店/主題樂園業者有 17 家、2 家食品伴手禮及 1 家觀光行銷公司、表演團體與臺北市、高雄市、嘉義縣等縣市政府觀光局共同組團，共同參與「2016 越南胡志明市國際旅展觀光推廣活動」，期望開拓越南來臺旅遊新興市場，擴大臺灣與越南之間的觀光商機，進而促使臺灣觀光產業更加蓬勃發展。

目次

	頁次
壹、前言.....	4
貳、目的.....	4
參、過程說明.....	4
肆、參展心得.....	5
伍、建議事項.....	6
陸、越南國際旅展相片集.....	9
附表一、2016 年越南胡志明市國際旅展推廣活動行程表.....	11
附表二、臺灣觀光推廣會預定程序表.....	14
附表三、臺灣館舞台時刻表.....	16

壹、前言

台糖公司休閒遊憩事業部尖山埤江南渡假村自 2009 年起，為填補平日與淡季國內旅遊市場之不足，即積極開發耕耘東南亞 INBOUND 團體市場，並與當地旅行同業維持長期穩固的關係，也因此今(2016)年江南渡假村持續配合中央政府觀光推廣政策，藉由交通部觀光局國際行銷推廣資源，參與 9 月 5 日起在「越南胡志明市國際旅展及觀光推廣活動」，以加強與當地旅行業者相互間的認識與商務交流，同時結合政府與業界相關觀光資源，創造行銷優勢，宣導臺灣觀光政策與形象，期能吸引更多越南民眾來臺觀光旅遊。

貳、目的

- 一、配合交通部觀光局推動「觀光大國行動方案」，持續於越南深化『Time for Taiwan 旅行臺灣 就是現在』之觀光政策及呼應新政府發展「新南向政策」之作為，配合參與開發東南亞新興市場。
- 二、近年來觀光局戮力於東南亞市場推廣，越南列為積極開拓之旅遊市場，與本渡假村正欲開發之越南新 INBOUND 市場不謀而合，而透過參加本次交通部觀光局觀光推廣之活動，除可增加江南渡假村於國外曝光機會，提昇在當地旅遊市場知名度與形象外，並能透過觀光局官方之資源與協助，獲得立即有效與當地旅行社業者面對面接洽與連繫情感，建立人脈與通路的機會，且能以較低費用成本，達成業務拓展目的，冀望對本渡假村 INBOUND 市場之開發與通路佈建有相當之助益。

參、過程說明

本次「越南胡志明市國際旅展及觀光推廣活動」，期間自 2016 年 9 月 5 日至 9 月 11 日前後為期七天（行程如附表一），相關活動過程簡單說明如下：

- 一、9 月 5 日上午搭乘長榮航空班機由桃園中正國際機場直飛越南胡志明市，於下午抵達胡志明市老爺酒店。

- 二、9月6日上午由參與業者自由活動或安排拜訪當地旅行業者，下午 14:30 起至飯店三樓佈置晚上舉行”臺灣觀光推廣會”的攤位，這是觀光局派駐吉隆坡辦事處曹主任特別安排邀請當地旅遊業者與臺灣業者進行業務雙向交流的機會，以提供當地業者臺灣最新觀光旅遊資訊，並期能透過此交流平台促進雙方旅遊業者能有洽談合作契機，是為本次旅展的前哨站，亦是此行主要活動之一。
- 三、9月7日上午此行參與業者由台灣觀光協會分成二組，於 9:30 出發分別拜會長榮航空及中華航空駐越南胡志明市代表，本渡假村被分配拜訪長榮航空公司，與代表主管面對面座談，了解越南目前的旅遊市場情況與訊息，掌握可拓展方向。下午 14:30 全體參展的人員，搭乘飯店巴士至旅展會場展開佈置作業，完成後於 18:00 回到飯店。
- 四、9月8日是越南國際旅展的第一天，到隔日中午是屬於所謂的「專業日」，僅提供當地或鄰近地區經營旅行社的業者進場參觀，不開放給一般民眾進場。
- 五、9月9日旅展的第二天，上午仍屬於「專業日」的時間，下午就開放一般民眾參觀，由於此次旅展會場參觀是免費的，人潮開始湧現。
- 六、9月10日為旅展最後一天，適逢週六休假日，參觀的民眾非常踴躍，此行渡假村參展要發放的DM及小贈品都被索取一空。晚上由臺灣駐吉隆坡辦事處曹主任出面設宴款待本次參展的臺灣所有成員，慰勞大家此行的辛勞。
- 七、9月11日於 9:40 搭車離開飯店前往機場，搭乘 12:50 長榮班機返回臺灣。

肆、參展心得

國內旅遊市場有限且在陸客來臺人數嚴重限縮下，造成供給遠遠大於需求，國內業者無不競相分食，使得國內旅遊市場競爭異常激烈。另外，依據交通部觀光局統計 105 年 1 至 7 月國民出國人數，整體較去年成長 11.80%，其中又以出遊亞洲之人數最多，較去年成長 11.77%。有很多國人有認為到國外旅遊比在國內便宜又好玩的觀念，寧可捨棄就近的國內旅遊而選擇到國外旅遊，使得目前國內旅遊市場無法提升的因素之一。為此渡假村實宜拓展多方旅遊通路，廣開引水道，才能有效增加入園及住宿旅客。INBOUND 市場仍應是渡假村未來擴展

客源一條可行的渠道，尤以國際旅遊無限大的市場，是須要我們積極努力去開展與投入的地方。

此次本人第一次隨團參與國外的旅遊展，而且又是來到一個語言不通的國度，雖然興奮但也惶恐，所幸同攤位的業者僱用了當地會中文的學生幫忙翻譯，再加上一些簡單的英語，倒還略能與參觀民眾直接溝通介紹產品。

越南因為人口多交通亂，顛峰時間一眼望去盡是單車、機車，穿插少數的汽車，紅燈綠燈亂闖，橫來直去實在可怕，居民多以單車及摩托車代步，再重的貨物也用單車、機車載，形成越南的一大特殊景觀。

本次在胡志明市舉辦的國際旅展場地不大，規模比臺北世貿展覽館小，但是參觀民眾相當熱情，DM資料索取相當踴躍，對台灣相關旅遊資訊詢問頗多，展現到台旅遊興趣。

越南人民的月平均所得約在 400~500 美元，一趟 6~7 天的環臺旅遊幾乎是一般民眾 1~1.5 個月的薪水，有能力出外旅遊者並不算多，惟越南是繼大陸後，世界資金轉向投入開發之市場，經濟水準已漸大幅提升中，未來出國旅遊情形也將提高，是相當值得搶占先機來開發之旅遊市場，惟推展到臺灣旅遊，語言不通是一種很大障礙，渡假村想要開發越南市場，需要與旅行社配合導遊翻譯方能接團，政府亦需有一整套完善的措施，才能增加越南民眾來臺旅遊的意願。

伍、建議事項

今年五月以來，由於陸客來臺人數限縮日益嚴重，造成旅館業、旅行業、遊覽車業、餐廳、購物商店...等商家，生意一落千丈，叫苦連天，可說是旅遊相關行業的寒冬。雖然渡假村參加這次在越南胡志明市的國際旅展推廣會活動，不過以目前越南絕大多數人民的薪資水平來看，要有立竿見影的成效，可能還須再等待，政府要推「新南向政策」分散過於集中陸客團的現象，期望能從以下課題來思考，研擬有效方案來推動，在短期間對國內旅遊之相關行業，或許有杯水車薪的助益：

- 一、針對在越南及東南亞其他國家的臺商，由政府提出適當的獎勵旅遊補助措施，提高其回臺舉辦公司員工旅遊的意願，此不但在語言上較能溝通，對觀光產業的挹注也會比較快速。
- 二、目前越南民眾出國前 3 名的旅遊地，分別為新加坡、香港及中國大陸，而臺灣目前雖非越南主要旅遊的國家，或許是因為越南人民不了解來臺旅遊的程序，政府雖透過「東南亞國家人民來臺先行上網查核系統」公開揭露來臺之相關規定，惟政府應再加強擴大宣傳，增加優惠便捷措施，讓越南民眾更能知悉與了解來臺的便利性，相信來臺灣旅遊人數會逐漸增加的。
- 三、政府推動新南向政策開發新客源，對東南亞的國家，如：越南、印尼、泰國... 等，如欲提高其來臺旅遊人數，除簡化來台手續外，應祭以更多優惠便利的措施，排除語言障礙均是政府須極力協助，與亟待克服解決的問題，爰建議開闢更多學習訓練管道或其他配套方案，期能在最短時間內補強多種語言人才的不足。
- 四、對於擁有國民旅遊卡的公務人員，政府應該重新規定其用途，限定在旅遊住宿上方能補助的規定，鼓勵公務人員出遊觀光，以實質增加在旅遊住宿上的消費，而非純粹去購物而已，這對觀光旅遊業才有實質有效的助益。
- 五、臺灣的觀光資源有限，自 2009 年以來的觀光產業之所以大爆發，蓬勃發展起來，全仰賴大陸觀光客的挹注，也就是說，現階段臺灣觀光產業的發展與兩岸關係、九二共識密不可分，沒有九二共識，大陸觀光客不會來，沒有九二共識，兩岸關係不會穩定，甚至連其他外籍觀光客來臺也會受影響。因此，個人覺得短期間最快速且有效提振觀光產業的方法，還是大陸旅客能來臺觀光，所以，期望新政府能夠以大局為重，不要因政治因素而壓垮了整個觀光產業的發展，勿讓觀光產業鏈的商家對政府失去信心。
- 六、本次參展可說相當順利成功，對主辦單位事前的用心規劃與安排，給與相當肯定及感謝，但也有一點改善建議，在 9 月 6 日下午於飯店三樓舉行的臺灣觀光推廣會活動，因參與的臺灣業者人數眾多，使用的場地空間太小，不得不安排 2 個單位使用一張 IBM 桌方能容納，且整體讓越南業者參觀的動線亦不理想，

以致部分臺灣的業者代表，為拓展業務，擠往門口處攔截越南業者才有機會介紹自家的產品，人員於會場內穿梭而顯得秩序凌亂，進而影響了推廣會的成效，希望主辦單位日後再舉辦類似活動時，能夠在資金許可原則下，有更周延考慮與規劃，讓會展空間能更有效發揮。

陸、越南國際旅展相片集



觀光局駐駐吉隆坡辦事處

曹主任簡報

拜訪長榮航空駐胡志明市林總主任



推廣會與當地業者交流餐會-1



推廣會與當地業者交流餐會-2

旅展臺灣館樣貌



臺灣館民眾洽詢現況

附表一

交通部觀光局委託台灣觀光協會組團參加

2016 年越南胡志明市國際旅展推廣活動行程表

日期	時間 行程
9月5日 (一)	<p>06:10 欲乘坐專車之代表團成員至台灣觀光協會一樓集合</p> <p>06:20 專車由協會出發前往桃園中正機場</p> <p>07:00 代表團於桃園國際機場第二航廈集合(含自行前往者)</p> <p>09:20 搭乘長榮 BR-0391 班機，前往胡志明市國際機場</p> <p>11:40 (抵達機場時請代表團團員互相幫忙行李搬運)</p> <p>12:00 辦理入境手續，搭乘專車前往住宿酒店</p> <p>13:00 抵達住宿旅館，辦理住宿手續</p> <p>17:00 工作人員確認物資送達，視察推廣會場地並與飯店對接</p> <p>住宿飯店：Nikko Saigon Hotel</p> <p>地 址：235 Nguyen Van Cu, Ho Chi Minh City 70000, Vietnam</p> <p>電 話：+84-8-3925-7777</p>
9月6日 (二)	<p>08:00 晨喚</p> <p>09:00 業者自由拜訪客戶</p> <p>13:00 工作人員先行整備、表演團體綵排</p> <p>14:30 代表團整裝，抵達推廣會場地準備</p> <p>17:00 舉辦臺灣觀光推廣會</p> <p>21:00 (地點：Nikko Saigon Hotel)</p>

<p>9月7日 (三)</p>	<p>08:00 晨喚</p> <p>08:30 於飯店享用早餐</p> <p>09:00 於飯店大廳集合分組拜會</p> <p>14:30 於飯店搭乘專車前往展場</p> <p>15:00 全體人員至旅展展館整備(含自行前往單位)：</p> <p>表演團體熟悉會場舞台</p> <p>2016 胡志明市旅展</p> <p>日期：2016 年 9 月 8 日(四)至 10 日(六)</p> <p>時間：09:00~17:00</p> <p>展場：Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)</p> <p>攤位編號：D55</p>
<p>9月8日 (四)</p> <p>~</p> <p>9月10日 (六)</p>	<p>07:00 晨喚</p> <p>08:00 代表團於飯店大廳集合，搭乘專車前往展場</p> <p>08:30 代表團抵達會場</p> <p>09:00 參加越南胡志明市旅展</p> <p>*表演團體需注意各場表演時間(於展演前 15 分鐘報到)</p> <p>17:00 *各單位之團員需派專員留守攤位</p> <p>17:10 代表團搭專車返回住宿酒店</p>
<p>9月11日 (日)</p>	<p>07:30 晨喚</p> <p>08:00 於飯店享用早餐</p> <p>09:40 團員完成 Check-Out 手續，於飯店門口集合</p> <p>10:40 抵達胡志明市國際機場，辦理出境手續，準備返國</p>

	12:50 搭乘長榮 BR0392 班機抵達桃園國際機場 18:00 搭乘專車人員至第二航站集合，出發至協會 19:00 抵達協會，全體解散
--	--

*細部內容將視當時狀況調整

住宿飯店：Nikko Saigon Hotel

地 址：235 Nguyen Van Cu, Ho Chi Minh City 70000, Vietnam

電 話：+84-8-3925-7777

附表二

Taiwan Tourism Workshop 2016

臺灣觀光推廣會

預定程序表

日期：2016 年 9 月 6 日(星期二)

時間：17:30~21:00

地點：Nikko Saigon Hotel

司儀：Lã Thanh Hằng

13:00 工作人員先行場佈

14:30 全體團員會場佈置

16:30-17:00 業者報到

17:00 旅遊交易、業務洽談會

18:00 旅遊交易會結束

18:00—19:00 · 臺灣觀光資源簡報—交通部觀光局吉隆坡辦事處 · 縣市政府簡報

19:00-19:10 開場表演-國民大戲班

19:10—19:25 推廣會開幕式 · 主辦單位致詞 · 貴賓致詞

19:25 晚宴開始

20:00—20:10 第一段抽獎活動

20:20—20:30 國民大戲班劇團

20:40—21:00 第二段抽獎活動

21:00 晚宴結束

附表三 臺灣館舞台時刻表

Taiwan Activity Schedule

	9/8 THU	9/9 FRI	9/10 SAT
10:00 Main Stage			國民大戲班
10:00 11:00	鋁線藝術	歡樂汽球人	鋁線藝術
11:00 12:00	歡樂汽球人	鋁線藝術	歡樂汽球人
12:00 12:30	休閒農業發展協會 互動遊戲	國民大戲班	臺北觀傳局 臺北世大運熊讚 (15min)
12:30 13:00	臺北觀傳局 臺北世大運熊讚 (15min)	休閒農業發展協會 互動遊戲	國民大戲班
13:00 Main Stag	國民大戲班		
13:00 14:00	歡樂汽球人	鋁線藝術	鋁線藝術
14:00	國民大戲班	國民大戲班	國民大戲班

14:30			
14:30 15:30	鋁線藝術	歡樂汽球人	歡樂汽球人
15:30 16:00	國民大戲班	臺北觀傳局 臺北世大運熊讚 (15min)	休閒農業發展協會 互動遊戲
16:00 Main Stag		國民大戲班	